

1

修理

馬君寰 具政府牌照
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七、叁貳壹壹

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業樓房設計新舊電火按裝修理

台類美術廣告招牌，價錢公平。

BEN QUAN

藝工

工庫裝修，商業門面。

298-732

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化鐵窗
窗胎光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

承接木瓦泥水，油漆大小工程

驗眼
兼較眼鏡
律古屋
ard Hirschberg.
十步遠信行
Optical Co. Ltd.
astings St., W.
681-8829

周
 新
 蒙
 J
 O
 514 Main
 電

配鏡專家
愛權

各種隱形眼鏡
裝破壞之舊眼鏡
K. CHOW
TOMETRIST
St., Vancouver 4, B.C.
685-5938

General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
彙報入息稅紙
中西契約文件

新到大幫
冰霜明蝦

求簽代稟神求簽詳解
電話 255-5974 司理人 黃植姓啓
719 E. Penlar St. Vancouver 4, B. C.

李偉運輸公司

專運暹羅辦運香港移民出入行李雜貨，並
家什什物搬運，有大輪船代客存貯。

晚電 254-3062

寶 寶 公 司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

新到大幫
ABC 西德風笛、
免費保用壹年，自用
送禮，人人歡喜
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
待取。

香港九龍黃大仙

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
50 Main St.

昇統銀行式樓面
西曆由正門入可也



電話 MU. 1-65

馬君寰 具政府牌照
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七、叁貳壹壹

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業樓房設計新舊電火按裝修理

743 684-4822

桃

CHOP SUEY

DER ST. F

IVER 4, B. 2.

豆
儉
隨
意

大
宴
小
酌

服
務
週
到

地
方
清
潔

K'wang Chin Ho
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
M1 1-3615

大藥房
MAIN DRUG
434 Main St., Vancouver
電話四三三號街
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓


 重小衫領
 等及各款
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

33-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫類已

台類美術廣告招牌，價錢公平。

BEN QUAN

藝工

工庫裝修，商業門面。

298-732

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化鐵窗
窗胎光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

昌記油漆公司
承接泥水木工
修油漆
私各等大小工
忠誠爲僑胞服
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇
六八七、四〇九


 Sunbeam
 White
 Enriched Flour

新 美 新
 鮮 味 邊
 麵 麵

ARD CO.
re., Vancouver 4
電話 584-8821

製味臘菓
價目印券
批發全球
精製腊味
WING
460 Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
4-7241

承接木瓦泥水，油漆大小工程

驗眼
兼較眼鏡
律古屋
ard Hirschberg.
十步遠信行
Optical Co. Ltd.
astings St., W.
681-8829

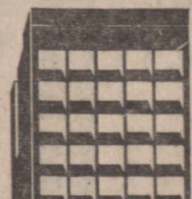
Harry James Agnew
Insurance and Real
606 MAIN ST.,
貨。取價十萬生意平均

行銀
 THE ROYAL
 Main & Has
 Douglas &
 港幣匯價每
 雲埠西
 有四睡房

拿加
 CANADA
 uver, B.C.
 toria, B.C.

永
 WING
 ●經營
 ●竭誠
 ●港九

本行特設
 辦理壹切



隆 銀 行
LONG BANK LTD.
 銀行業務
 胞胞
 有分行，歡迎函詢委辦




周
 新
 蒙
 J
 O
 514 Main
 電

配鏡專家
愛權

各種隱形眼鏡
裝破壞之舊眼鏡
K. CHOW
TOMETRIST
St., Vancouver 4, B.C.
685-5938

每日二百三十元，
連生意用具，另点

人雜貨店連實業出售

務部，專為僑胞
關於銀業事務

香港德輔道中
45 DES VOUEX ROAD, C. HONG KONG